

Emmanuel

THE LIGHT THE DARKNESS COULD NOT OVERCOME

عَمَّا نُوئِيل

النور الذي لا تدركه ظلمة



SUNDAY 1 JANUARY 2016

WWW.OLOL.ORG.AU

THE GOSPEL

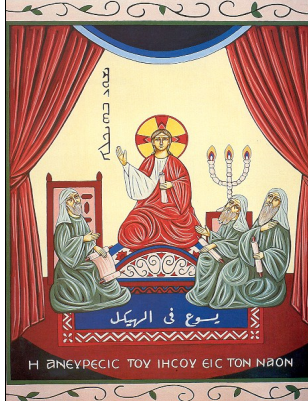
Peace I leave with you; my peace I give to you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled, and do not let them be afraid. You heard me say to you, 'I am going away, and I am coming to you.' If you loved me, you would rejoice that I am going to the Father, because the Father is greater than I. And now I have told you this before it occurs, so that when it does occur, you may believe. I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power over me; but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us be on our way.

Jn 14:27-31

PRAYER OF THE WEEK

Lord Jesus,
You make all things **new**, You bring **hope**
alive in our **hearts**
and cause our Spirits to be **born**
again. Thank you for this new year, for all
the **potential** it holds.
Come and **kindle** in us the **power** of your
Spirit, so that in our time, many will see and
know your **love**
and live forever to praise Your **glorious**
name and that of your Father and your
Living Holy Spirit, now and forever.
Amen!

NEW YEAR'S DAY WORLD DAY OF PEACE



Next Sunday's Readings

1st Sunday after the
Epiphany

2Cor 10:1-11
Jn 1:29-34

May your
troubles be
less
and your
blessings be
more
and may
nothing but
the love of
God come
through
your doors.

Happy New
Year 2017

THE EPISTLE

So then, remember that at one time you Gentiles by birth, called "the uncircumcision" by those who are called "the circumcision" — a physical circumcision made in the flesh by human hands — remember that you were at that time without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of promise, having no hope and without God in the world. But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. For he is our peace; in his flesh he has made both groups into one and has broken down the dividing wall, that is, the hostility between us. He has abolished the law with its commandments and ordinances, that he might create in himself one new humanity in place of the two, thus making peace, and might reconcile both groups to God in one body through the cross, thus putting to death that hostility through it. So he came and proclaimed peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him both of us have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and aliens, but you are citizens with the saints and also members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the cornerstone. In him the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built together spiritually into a dwelling place for God.

Eph 2:11-22

SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm

Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: This Friday 6 January from 9:30am - Saturday 7:30am

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248

A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105.
Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubair 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Subdeacon Danny Nough 0477 008 787.

Light from the word
LK 2:41-52 JESUS IN THE TEMPLE

This Sunday's Gospel is the only account we have of Jesus' boyhood, and he is depicted from an early age as one immersed in religion.

At twelve years of age Jesus had celebrated the Jewish feast of Passover in Jerusalem. He then takes the initiative to seek out the teachers in the Temple and spend time with them.

He is curious, inquisitive bold and determined. Jesus' priority is not to mother and father, who are unaware of his whereabouts, but to the deeper knowledge of God's ways.

Yet despite a picture painted of a young Jesus being very different from other boys his age, he still grew up in an ordinary family. His parents frantically search for him and his mum rebukes him. Like other children, Jesus also had parents who didn't always understand the child's point of view. Tensions, conflicts and misunderstandings arise in everyday life but they serve to make one aware that pursuit of any interest must always take into account the impact on others.

Jesus returns to Nazareth and family life. This interest in deepening the relationship with God does not wane, but Jesus expresses this passion through his home life, being 'obedient' and increasing 'in wisdom' and in 'favour' with humans and God. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

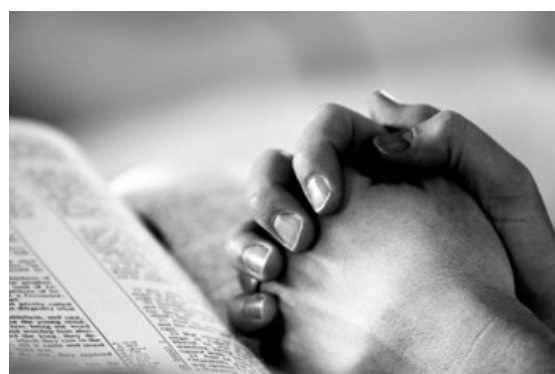
The Catechism
AND LEAD US NOT INTO TEMPTATION..

For what do we pray when we say "and lead us not into temptation"? When we say "and lead us not into temptation," we pray that God will always give us the grace to overcome the temptations to sin which come to us from the world, the flesh, and the devil.

Because thou wast acceptable to God, it was necessary that temptation should prove thee. (Tobias 12:13)

For what do we pray when we say "but deliver us from evil"? When we say "but deliver us from evil," we pray that God will always protect us from harm, and especially from harm to our souls.

I do not pray that thou take them out of the world, but that thou keep them from evil. (John 17:15)



The Servant's Word
"PEACE I LEAVE WITH YOU, MY PEACE I GIVE TO YOU"

As we welcome this new year of 2017 we firstly give thanks to God for all the blessings and challenges we experienced together as a Parish family. In our Gospel reading for today we hear Jesus tell his disciples (and us also) "Peace I leave with you, my peace I give to you" and when reflecting on these words we can't help but think about our undeniable need for the Peace of Jesus. In 2016 alone, the world witnessed dozens of terrorist attacks in different parts of the world including some in our beloved country Lebanon. Along with these acts of violence, we witnessed the unrest of many caused by a variety of issues. Even in our own homes and in the depths of our own hearts, many of us struggle to find the peace that Christ gives to us. So how can we find this peace? The answer for us as Maronite Catholics is simple; we find the Peace of Christ and receive it in the most complete way in the celebration of the Divine Liturgy (the Mass). In our liturgy, we hear four times "Peace be with you", our Rite of Peace involves the peace of Christ coming from his holy Altar and passed to the people present and after receiving the Prince of Peace in Communion, we are commissioned to "Go in Peace". We are called in the highest form of our prayer to receive the peace of Christ and share this peace with all who encounter us. I pray that this may be our goal and our prayer as the people of God in Sydney, Australia in 2017, to be Icons of the Peace of Christ for all people.

Continuing on from our Christmas celebration and as we journey through the Season of the Birth of our Lord, we come to our next great feast, the Feast of the Epiphany of Our Lord on the 6th of January. We will be celebrating the feast with a Vigil Mass (including the Rite of blessings of the water and baptismal promise renewal) on

Thursday 5th of January at 10pm. The Mass times on Friday will be 7am, 8:45am and 6pm. Again I would like to extend a thank you to all the great people who helped with our various spiritual and social events of 2016 and I pray that the Prince of Peace, Jesus our Lord bless you and your loved ones with a happy, prosperous and holy 2017.

Happy New Year!

Father Tony Sarkis



Article of the Week

FINDING JESUS IN THE TEMPLE

In today's gospel we hear that Mary and Joseph lost Jesus for three days. When they found him, he was speaking with the scribes and the teachers and questioning them. Here are some things to note about the importance of this gospel.

1- Mary and Joseph were Jewish, so when they went with Jesus to the temple, they were celebrating the feast of the Passover. This is a great feast when the Jewish people remember their deliverance from slavery in Egypt. The book of Exodus tells us that God instructed Moses to ask the pharaoh to let the Israelites be freed from slavery in Egypt. When Pharaoh refused ten plagues were inflicted on the Egyptians, the last plague was the death of every firstborn. The Israelites were instructed to mark their doors of their homes with the blood of a slaughtered lamb so that the spirit of the Lord would know to 'pass over' the household and spare their firstborn. It is interesting that Jesus makes his first public appearance during this feast, as he is now the new lamb that comes to be sacrificed for the people.



2- We learn that Jesus was only twelve years old, however he seemed to know his mission. This is also reflected in today's hymn;
In the temple, still yet a boy, to his mother Jesus said:
"From on high does my Father call and I ought to be with him.
Something tells me in my heart to proclaim good news to all.
For my Father's house I burn with a living flame in me.
This is God my Father's will."

Christ Our Lord, in Jerusalem.

Jesus is found in the one place that we should all be looking for him in, His father's house and fulfilling His father's work.

3- It is no coincidence that Jesus is lost for three days. Mary and Joseph were suffering in anxiousness during these three days without Jesus. They had lost him and searched for him in many places. Jesus was teaching them of His death and resurrection, and allowing them to see that He will be lost to us all for three days after his death, and after three days he will rise and be found.

Christina Maksisi

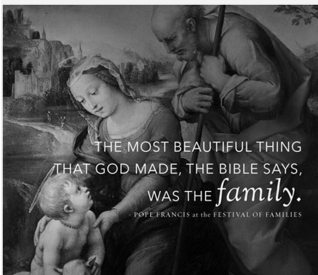
Family Corner

A NEW YEAR'S RESOLUTIONS WORTH KEEPING!

As we start a New Year, it's hard to avoid discussions about New Year's resolutions. The ancient Babylonians were the first people to make such resolutions, some 4,000 years ago. Their resolutions were about making promises to their Gods. Today, resolutions mostly focus on self-improvement with the top 3 most recently being 'lose weight', 'get organised' and 'spend less and save more'.

On this special day of the year, each of us has a great opportunity to make a promise to God, while also focusing on self-improvement, through just one resolution. That resolution is **'Spend More Time with Family'**.

As Pope Francis' has stated, **'The most beautiful thing that God made, the bible says, was the family'**. Therefore, you honour God for his beautiful gift to us whenever you spend quality time with your family. However, each year we find the demands on our time ever increasing and time with our families suffering. We often rush around trying to do what is the best for our families, not realising we miss out on the benefits of spending time with them including: strengthening the family and spiritual bonds, improving your children's academic performance and helping your kids develop healthy parenting skills. This year, the Parish Family Committee are dedicated to continuing to offer opportunities for Family's to spend quality time together; whether it's a social activity like the upcoming Family Picnic or religious days like the recent Family Spiritual Day out.



Make these events part of your family activities this year and we look forward to you being one of those that are successful with keeping their New Year's resolutions.

Tony Harb

Fersen Corner

This Year Fersen Al Adra has grown as a committee with its Leaders, Children and Families. We Pray, that we continue to do this through the intercession of Mother Mary under the Patronage of Jesus Christ in the New Year.

Christmas Party



Have a Safe and Merry Christmas

From Fersen Al Adra

PARISH CAMERA



Christmas Masses



MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED

Target 2000 Parishioners
\$5 ONLY a week

133 Parishioners committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation
Made through Direct Debit or Credit Card payments. Are available at the Parish Office.

For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899

Pledge Envelopes are also available in the Gift shop (Maroun)

Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,798,849 Units \$1,537,108

COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

H2FLOW
PLUMBING SOLUTIONS PTY LTD
INDUSTRIAL | COMMERCIAL | RESIDENTIAL
PLUMBING | DRAINAGE | GAS FITTING
☎ 0404 631 019
RAYMOND ISHAK
www.h2flowplumbingsolutions.com.au

Stand Corrected Podiatry Clinic

- Foot & Nail Treatment • Callus / Corns / Ingrown Toe Nails
- Diabetic Foot Care & Assessment
- Hip / Knee & Ankle Pain / Heel Spurs
- Orthotics & Custom Innersoles

عناية بالقدمين والعظام ابتداء من الأوراك حتى الأظافر في عيادة القدمين
See your GP for Medicare subsidy

قابلوا طبيكم للاستفادة
من خدمات تخفيضات الميديكير
نحل مشاكل القدمين بعناية فائقة وحرفية طبية موثوق بها
تقبل الميديكير للزيائن القابلين لاستخدامه

5 Memorial Avenue
Merrylands NSW 2160
Ph 9637 3227
Mob 0403 633 911

FEARLESS MARTIAL ARTS

- ✓ High energy Taekwondo classes
- ✓ Experienced, qualified instructors
- ✓ Learn self defence, gain confidence
- ✓ Earn your Black Belt, be a champion!

UNIT 5, 187 FAIRFIELD RD GUILDFORD

PH: 0415 663 966

www.facebook.com/fmataekwondo



**Interested in becoming
part of the Community
Business Network Page?**

For \$500 ONLY you can

THIS IS SENDING MONEY TO LOVED ONES
Find your nearest location or send online at westernunion.com.au
Customer Service 1800 501 500
moving money for better
WORLD | ONLINE | AGENT LOCATION

PARISH NOTICE BOARD

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

Sunday 1 January 2017: New Year's Day - World Day of Peace – Finding Our Lord in the Temple

8:00am (Arabic), 9:30am (English), 11:00am (Arabic/English), 5:00pm (Arabic/English) & 7:00pm (English)

St Patrick, Guildford

6:00pm Mass in English

Wednesday 4 January:

5:30pm Cheikh Hanna Mikhael Al Khazen from Kesrwan (died in Lebanon)

Thursday 5 January: Eve of the Epiphany

10:00pm Epiphany Mass Vigil with Blessing of the water

Friday 6 January: Epiphany of the Lord

7:00am Epiphany Mass with Blessing of the water

8:45am Epiphany Mass with Blessing of the water

6:00pm Epiphany Mass with Blessing of the water

Saturday 7 January:

6:00pm 40 Day Najibeh Nehmtallah Tannous Khoury Ibrahim wife of Gerjes Nehme Stanton from Kfarsghab

Sunday 8 January: 1st Sunday after Epiphany

11:00am 40 Day Yasmine Youssef Mouawad wife of Bachir Hanna Dahdah from Zgharta

5:00pm 40 Day Jean Antonios Zaouk from Rachine

قَدَاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

الأحد 1 كانون الثاني: عيد رأس السنة 2017 – يوم السلام العالمي – أحد وجود الرب في الهيكل

القَدَاسَاتِ 8:00 (عربي)، 9:30 (انكليزي)، 11:00 (عربي/انكليزي) صباحًا، 5:00 مساءً (عربي/انكليزي) 7:00 (انكليزي)

6:00 St Patrick, Guildford (انكليزي)

الأربعاء 4 كانون الثاني:

5:30 المرحوم الشيخ حنا مخايل الخازن من كسروان (متوفي في لبنان)

الخميس 5 كانون الثاني: ليلة عيد الدنج (الغطاس)

11:00 مساءً قَدَاسِ ليلة عيد الغطاس مع رتبة تبريك المياه

الجمعة 6 كانون الثاني: عيد الدنج (الغطاس)

7:00 صباحًا قَدَاسِ مع رتبة تبريك المياه

8:45 صباحًا قَدَاسِ مع رتبة تبريك المياه

6:00 مساءً قَدَاسِ مع رتبة تبريك المياه

السبت 7 كانون الثاني:

6:00 أربعون المرحومة نجبية نعمة الله طنّوس الخوري إبراهيم زوجة جرجس نعمة قسطنطين من كفرصغاب

الأحد 8 كانون الثاني: الأحد الأول بعد الدنج

11:00 أربعون المرحومة ياسمين يوسف معوض زوجة بشير حنا دحدح من زغرنا

5:00 أربعون المرحوم جان أنطونيوس الزاعوق من رشعين

FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

JAN 2017

"The Bible Project" Weekly English Bible Studies

Led by Mons Shora and Team

Will resume mid January 2017

FEB 2017

Parish Family Picnic

Sunday 5th February 2017

From 11am

At Campbell Hill Road Picnic Area, Guildford

Free Entry & Sausage Sizzle

Drinks sold on the day | fun children's activities for all ages

RSVP required for catering purposes

To book: SMS Tony on 0420 295 014

Give an Extra Hour to God

Volunteers needed for 11am Sunday Children's Liturgy fortnightly from 10.30am - 11.30am to help our children participate in the Sunday Liturgy of the Word.

Contact Subdeacon Danny Nough on **0477 008 787**

ساعة سجود كل نهار خميس الساعة الثامنة مساءً

Adoration every Thursday night at 8pm

REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

Youth & Teens Events

Teens Saturdays 4-6pm contact Albert Junior (AJ) **0415241514**
Blood Donation contact Joanna **0447442940** or Annette **0405297746**
Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm contact John-Claude **0422643203**
OLOL St Vincent De Paul Conference contact Kim Moussa **0424658190**

Children's Events

Arabic Classes: Sat 9:30am-12:30pm call Margo on **0400 001 758**
Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm call Eliana Gerjes on **0421 740 115**
Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am

Seniors Events

Activities for Seniors
Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call **Nadine Dib** on **0488 807 080** or the Parish on **9689 2899**

نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهّمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين
الإتصال بنادين ديب على الرقم ٠٤٨٨٨٠٧٠٨٠ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

Adult Events

Arabic Classes: Mon 7-9pm call Margo on **0400 001 758**

MARONITE CARE SERVICES

Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre
Open 10am – 10pm for Youth 18 & over
Under 18s only with adult supervision
Homework Help for Students K-10 **Tues 3:30pm - 6pm**
Bookings essential call Anthony Chidiac **0411 217 103**

Counselling Services (English/ Arabic)

For Teens 12-18 years and their families.
Call Lina Ishac **0433 217 063** or
Anthony Chidiac **0411 217 103**
For Youth 18 & over and Adults & Couples
Anthony Chidiac **0411 217 103**

White Stone Family Support Services

Is your family impacted by addictions?
Psychologists & Social Workers can assist you
For information contact: **9633 2900**
Or visit us at: 128a Alfred St, Harris Park

Women's Well-being Office

Natural Fertility Services. Evening appointments. Nelly Azize **0430 332 888** or **9689 2899**
Marriage Preparation Sessions book 8 months prior to the wedding: **8831 0000**

Carers Support Group

The Carers meeting will take place on **TBA at 10:30am**
on the Ground floor of the CYPC. Contact: Madeleine Wakim **0419 449 066.**

كلمة البابا بمناسبة يوم السلام العالمي



“... جميعنا نرغب بالسلام...”

١ في بداية هذه السنة الجديدة أقدّم بأمنيات السلام الصداقة لشعوب وأمم العالم، لرؤساء الدول والحكومات ومسؤولي الجماعات الدينية ومختلف أوجه المجتمع المدني. أتمنى السلام لكل رجل وامرأة وطفل وطفلة وأصليّ كيما، صورة الله ومثاله الموجودان في كل شخص يسمحان لنا أن نعترب ببعضنا البعض كعطايا مقدّسة لها كرامة كبيرة. لنحترم هذه "الكرامة العميقة" لا سيما في أوضاع النزاع، ولنجعل من اللاعنف الفعّال أسلوباً لحياتنا....

... إذا كان المصدر الذي ينبع العنف منه هو قلب البشر، فمن الجوهريّ إذاً أن نسير سبيل اللاعنف أولاً داخل العائلة. إنها من مكونات فرح الحب الذي قدّمته في مارس/آذار الماضي في الإرشاد الرسولي "فرح الحب"، في ختام سنتي تأمل من قبل الكنيسة حول الزواج والعائلة. تشكل العائلة البوتقة التي لا غنى عنها والتي من خلالها يتعلّم الزوجان، الأهل والأبناء، الإخوة والأخوات، أن يتواصلوا ويعتصموا ببعضهم البعض بشكل مجاني، وحيث ينبغي تخطي التوترات أو حتى النزاعات لا بواسطة القوة وإنما بواسطة الحوار والاحترام والبحث عن خير الآخر والرحمة والمغفرة. إذ إن فرح الحب ينتشر من داخل العائلة إلى العالم ويشع في المجتمع بأسره. من جهة أخرى لا يمكن لأخلاقيات الأخوة والتعايش السلمي بين الأشخاص والشعوب أن يقوموا على منطق الخوف والعنف والانغلاق، وإنما على المسؤولية والاحترام والحوار الصادق. بهذا المعنى أوجّه نداء لصالح نزع الأسلحة ولمنع والغاء الأسلحة النوويّة: إن الرادع النووي والتهديد بالدمار المتبادل الأكيد لا يمكنهما أن يؤسسا هذا النوع من الأخلاقيات. وبالتالي وبالحاح مشابه أطلب أن يتوقف العنف المنزلي والانتهاكات على النساء والأطفال.

لقد شكّل يوبيل الرحمة الذي اختتم في نوفمبر/تشرين الثاني الماضي، دعوة لأن ننظر في أعماق قلوبنا ونسمح بأن تدخل إليها رحمة الله. إن السنة اليوبيلية قد جعلتنا ندرك مدى كثرة وتعدّد الأشخاص والمجموعات الاجتماعية الذين تتّهم معاملتهم بلامبالاة، وهم ضحايا الظلم ويتعرّضون للعنف. إنهم جزء من "عائلتنا" وهم إخواننا وأخواتنا. لذلك ينبغي على سياسات اللاعنف أن تبدأ بين جدران البيت لتنتشر بعدها داخل العائلة البشرية بأسرها. "يدعونا مثال القديسة تريزيا الطفل يسوع لممارسة درب المحبة الصغير ولئلا نُضَيّع فرصة كلمة لطيفة أو ابتسامة أو مطلق أي تصرّف صغير يزرع السلام والصداقة. إن الإيكولوجيا الشاملة هي مصنوعة أيضاً من أعمال بسيطة يومية تكسر بها منطق العنف والاستغلال والأنانية"....

... "جميعنا نرغب بالسلام؛ والعديد من الأشخاص بينونه يومياً بواسطة أعمال صغيرة، وكثيرون يتألّمون ويحتملون بصبر تعب العديد من المحاولات لبنائنا. لنلتزم خلال عام ٢٠١٧ بالصلاة والعمل كي نصبح أشخاصاً أزوالو العنف من قلوبهم وكلماتهم وتصرفاتهم، ولنبنّي جماعات غير عنيفة تعتنى بالبيت المشترك. "فلا شيء مستحيل إن توجّهنا إلى الله بالصلاة. يمكن للجميع أن يكونوا صانعي سلام،

عائلة الناصرة وعائلتنا



مريم ويوسف مثال في تربية الطفل المتكاملة ليبلغ النضج من كافة نواحي إنسانيته. لقد كان يسوع خاضعاً لوالديه، ينمو بالقامة والحكمة والنعمة أمام الله والناس، أي ينمو بكافة أبعاد بشريته، بالقامة جسدياً، وبالحكمة عقلياً وبالنعمة روحياً. واجب الوالدين أن يقدموا لأبنائهم ما هو ضروري لبنائهم البشري المتكامل. اليوم نجد الالاه يسعون الى التفقيش عن الأحسن ليقدموه لأبنائهم من الناحية الجسدية، الطعام الأجود، واللباس الأحسن، والطبيب الأمهر، وهذا كلّ حسن. يفتشون عن نموّه الثقافي في أحسن المدارس وأفضل الطرق، وهو واجب عليهم، ويتتأسسون الناحية الأعماق التي تعطي الكائن البشري ميزته وتجعله على صورة الله الخالق، أي البعد الروحي. مريم عرفت كيف تربّي يسوع في كافة نواحي إنسانيته، تاجرت بوزنة الله لها، الوزنة الأثمن والأسمى، وزنة تربيتها لإبن الله. على مثال مريم على الأهل أن يدركوا أن طفلهم هو أيضاً أبن الله، وعليهم واجب تنشئته ليبلغ حالة الإنسان الناضج، لا حالة من اقتصر معرفته على البعد الجسديّ فنما إنساناً مادياً إستهلاكياً لا يرى من الوجود إلاّ الجسد والمادة واللذة. أو نمّا كائناتاً عقلاً بحتاً، لا يؤمن إلاّ بما يلمسه، ويسعى إلى إخضاع الله لقوّته الفكرية. إن البعد الروحي في الإنسان هو الذي يجعل منه كائناً ناضجاً، يحيا بعده الجسديّ ككائن في العالم يسعى إلى القداسة، ويخضع عقله لله بطاعة الإيمان، فيكون على مثال المسيح، يضع وجوده، بكافة أبعاده، في تصرّف الآب معطي الوجود.

صلاتنا اليوم نرفعها إلى الرب من أجل العائلة، لتكون دوماً صورة لعائلة الناصرة المقدّسة، مدرسة للصلاة وللإلتزام بوصايا الله والتفقيش عن إرادته دوماً. وعن عظمة سرّ الله الذي صار طفلاً وحلّ في عائلة، ويسمعنا دوماً كلمة "لا تخافوا فأنا معكم الى منتهى الدهر".

الخوري رفايل عبود

IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Jabbour Azizi, Michel Anjou (B) Raymond & Hanneh Bazoni and their son Charbel, Joseph Saad Boutros, Sobhi & saidie Bazouni and their children (C) Maurice Rizkallah Coorey (D) (E) Elichaa & Samiha and their son Malkoun, Azar Estephan (F) Ibrahim Hanna Fakhri and his faithful departed (G) Colleen Madeline George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Helen George, Majid George (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Dr Jim Haddad, Elias & Salimeh Hessen and their children, Tannous & Chmouni Hassan, Youssef & Hanneh Hassan and their children & grandchildren (I) Tansa & Thouraya Ishac and their children & grandchildren (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) Karam Antonios Karam (L) Boulous Lawlach (M) Therese Melhem, Arthur (Otre) Moses, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, John Toufic Merhi, Youssef Maroun and his wife Ghassoun, Semaan & Karime Masri, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family (N) (O) (P) Peace in the word & in our hearts & our houses & in our families (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Elie Saba Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Chmouni & Raymond Rizk (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Matilda Abboud Sadek, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen, Jamila Sahyoun, Mourched & Madina and their daughter Zena Semaan (T) (U) (V) (W) (Y) (Z)

عيد الدنح ... تذكّار اعتماد الرب يسوع

6 كانون الثاني

عيد الدنح هو عيد ظهور الرب واشراقه واعتلائه. هذا العيد يسمّى عيد الظهور وهو من الاعياد المسيحية الكبرى. لفظة كلمة الدنح آرامية معناها ظهور الله على الارض. وباليونانية "إيفانيا" اي ظهور واعتلان. اما كلمة الغطاس فمشتقة من الغطس في الماء. وفيه تلميح إما الى غطس المسيح في نهر الاردن، وإما الى تغطيس المعمودين بالماء، وإما الى حفلات الغطس التقليدية التي كانت تُقام الى جانب نهر أو حوض ماء كبير. وقديما كان المسيحيون يعيّدون في هذا اليوم عيدي الميلاد والغطاس معاً، الى ان أمر يوستينوس (482-565) بفصلهما، وجعل عيد الميلاد في 25 كانون الأول، وثبّت الغطاس في 6 كانون الثاني. فامتثل المسيحيون تبعاً ما عدا الأرمن الأرثوذكس الذين ما زالوا يعيدون العيدين معاً حتى اليوم.

ظهور الرب ليس ظهوراً تمّ منذ 2014 سنوات، وانتهى في التاريخ، انه حدث احياء انا في حياتي الروحية، فابحث عن وجه الله ليتجلّى في داخلي فأعكسه لأخوتي البشر. فما معنى اذا ان تُعيد الكنيسة عيد الظهور الالهي بينما انا أستعيد بعض التقاليد وابقى عندها، وما معنى ان نحتفل بعماد المسيح في الوقت الذي يمنح بعضنا اولاده من المعمودية لأسباب تافهة، او نهتم بالمظاهر المرافقة دون الجوهر؟ يقولون ان الله لا يُرى، فكيف يعيّدون عيد ظهوره؟ فهل تؤمن انت بظهور الله في حياتك اليوم؟ وهل تؤمن انك وسيلة لانعكاس نور وجهه على العالم، فيؤمن ويشهد؟ ما رأيك بتبريك الماء ورشه؟ ماذا تعرف عن رتبة المعمودية والتنشيط؟ تيارات كثيرة ترفض ألوهية يسوع، ما رأيك وماذا تفعل للشهادة والتبشير؟ واين تضع رجاءك؟ عيد الدنح، هو العيد الذي ينبغي ان تذكّر فيه انك انت ايضا ولدت ولادة جديدة من ماء العماد، واعلنك الله ابناً له في المسيح يسوع. فانت مدعو لأن تعرف ان السماوات انفتحت، وان طريقك الى القداسة صارت سالكة وانك قبلت روح الله الذي به تدعو الله: "أباً"، وان الله يقول لك: "انت ابني الحبيب". وجوابك يكون: "دايم ... دايم حضورك"

كلمة الخادم: "السلام أستودعكم، سلامي أعطيكم"

مع ترحيبنا بالسنة الجديدة 2017، تقدّم أولاً الشكر لله على كل البركات والتحديات التي اختبرناها معاً كعائلة واحدة في الرعية. في إنجيل اليوم، نسمع يسوع يقول لتلاميذه (ولنا أيضاً) "السلام أستودعكم، سلامي أعطيكم". لدى تأملنا بهاتين العبارتين، لا يسعنا سوى التفكير بحاجتنا الماسة لسلام يسوع. ففي العام 2016 وحده، شهد العالم العشرات من العمليات الإرهابية في أماكن متفرقة منه، بما فيها هجمات عدة وقعت في بلدنا الحبيب لبنان. بالإضافة إلى أعمال العنف هذه، شهدنا اضطراب الكثيرين لأسباب شتى. حتى في بيوتنا الخاصة وفي أعماق قلوبنا، يبذل



الكثيرون منا جهوداً مضنية بحثاً عن السلام الذي يمنحه لنا المسيح. كيف يمكننا إذن العثور على هذا السلام؟ الإجابة بالنسبة لنا نحن الموارنة الكاثوليك بسيطة؛ نجد سلام يسوع ونتلقاه على أكمل وجه في القداس. في طقسنا الماروني، نسمع أربع مرات "السلام لجميعكم". طقس سلامنا ينطوي على سلام المسيح آتياً من مذبحه المقدس ومنه إلى جميع الحاضرين. وبعد استقبالنا أمير السلام في المناولة يُعهد به إلينا بالقول "إذهبوا بسلام". نحن مدعوون إذن في أسمى أشكال صلاتنا أن نستقبل سلام المسيح ونشارك بهذا السلام جميع من نلتقي بهم. أرفع صلاتي ليكون هذا الأمر هدفنا وصلاتنا كشعب الله في سدني، أستراليا، في العام 2017، فنكون أيقونات سلام المسيح لجميع البشر.

بعد احتفالنا بعيد الميلاد ومع استمرار مسيرتنا في هذا الزمن المبارك، نصل إلى عيدنا العظيم التالي، عيد الغطاس في 6 كانون الثاني. سوف نحتفل بالذبيحة الإلهية عشية العيد يتخللها تقديس الماء وتجديد وعد المعمودية، الخميس في 5 كانون الثاني الساعة 10 ليلاً. مواعيد القداسات يوم الجمعة هي 7 صباحاً، 8:45 صباحاً و6 مساءً. مرة أخرى، أود أن أشكر جميع الذين ساعدوا في الفعاليات الروحية والاجتماعية المختلفة خلال العام 2016، وأصلي لبياركم أمير السلام، ربنا يسوع، وبيارك جميع أحبائكم بسنة ملؤها السعادة والازدهار والقداسة خلال العام الجديد 2017.

كل عام وأنتم بألف بخير!!!

Emmanuel

THE LIGHT THE DARKNESS COULD NOT OVERCOME

عَمَّا نُوئِيل

النور الذي لا تدركه ظلمة

الأحد ١ كانون الثاني ٢٠١٧

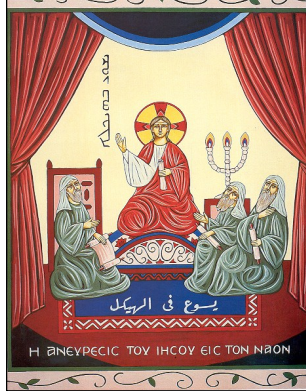
WWW.OLOL.ORG.AU

الإنجيل

قال الرَّبُّ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ: "السَّلَامُ اسْتَوْدِعْكُمْ، سَلَامِي
أُعْطِيكُمْ. لَا كَمَا يُعْطِيهِ الْعَالَمُ أَنَا أُعْطِيكُمْ. لَا يَضْطَرِبُ
قَلْبُكُمْ وَلَا يَخَفُ ! سَمِعْتُمْ أَنِّي قُلْتُ لَكُمْ: أَنَا ذَاهِبٌ ثُمَّ أَنِّي
إِلَيْكُمْ. إِنْ تُحِبُّونِي تَقْرَحُوا بِأَنِّي ذَاهِبٌ إِلَى الْآبِ، لِأَنَّ الْآبَ
أَعْظَمُ مِنِّي. قُلْتُ لَكُمْ هَذَا الْآنَ قَبْلَ حُدُوثِهِ، حَتَّى إِذَا حَدَّثَ
تُؤْمِنُونَ. لَنْ أَدْنِيَكُمْ بَعْدَ بَأْمُورٍ كَثِيرَةٍ، لِأَنَّ سُلْطَانَ هَذَا
الْعَالَمِ يَأْتِي، وَلَا سُلْطَةٌ لَهُ عَلَيَّ، وَلَكِنْ، يَجِبُ أَنْ يَعْرِفَ
الْعَالَمُ أَنِّي أُحِبُّ الْآبَ، وَكَمَا أَوْصَانِي الْآبُ هَكَذَا أَفْعَلُ."

(يو 14/27-31)

اليوم العالمي للسلام



قراءات الأحد القادم
الأحد الأول بعد الدنج
٢ قور ١٠: ١-١١
يو ١: ٢٩-٣٤



الكهنة، وأعضاء

اللجان والعاملون في

الرعيّة يتمنّون عامًا

سعيدًا لجميع أبناء

الرعيّة.

الرسالة

يَا إِخْوَتِي، تَذَكَّرُوا، أَنْتُمْ الْوَثْنِيِّينَ فِي الْجَسَدِ سَابِقًا،
الْمَدْعُوعِينَ أَهْلَ عَدَمِ الْخِتَانَةِ عِنْدَ الْمَدْعُوعِينَ أَهْلَ الْخِتَانَةِ،
بِفِعْلِ الْبِدِّ فِي الْجَسَدِ، تَذَكَّرُوا أَنْكُمْ كُنْتُمْ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ
بِدُونِ مَسِيحٍ، مُبْعِدِينَ عَنْ رَعِيَّةِ إِسْرَائِيلَ، وَغُرَبَاءَ عَنْ عَهْدِ
الْوَعْدِ، لَا رَجَاءَ لَكُمْ فِي الْعَالَمِ وَلَا إِلَهَ؛ أَمَّا الْآنَ فَفِي الْمَسِيحِ
يَسُوعَ أَنْتُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ بَعِيدِينَ، صِرْتُمْ بِذِمِّ الْمَسِيحِ
قَرِيبِينَ. فَإِنَّهُ هُوَ سَلَامُنَا، هُوَ جَعَلَ الْاِثْنَيْنِ وَاحِدًا، وَفِي
جَسَدِهِ نَقَضَ الْجِدَارَ الْفَاصِلَ بَيْنَهُمَا، أَيِ الْعَدَاوَةِ، وَأَبْطَلَ
شَرِيعَةَ الْوَصَايَا بِمَا فِيهَا مِنْ فَرَائِضَ، لِيَخْلُقَ الْاِثْنَيْنِ فِي
شَخْصِهِ إِنْسَانًا وَاحِدًا جَدِيدًا، بِإِحْلَالِهِ السَّلَامَ بَيْنَهُمَا،
وَيُصَالِحَهُمَا مَعَ اللَّهِ، كُلِّيَهُمَا فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ، بِالصَّلِيبِ،
قَاتِلًا فِيهِ الْعَدَاوَةَ بَيْنَهُمَا. فَلَمَّا جَاءَ بِشَرِّكُمْ بِالسَّلَامِ أَنْتُمْ
الْبَعِيدِينَ، وَبَشَّرَ بِالسَّلَامِ الْقَرِيبِينَ، لَأَنَّنَا بِهِ نَلْنَا نَحْنُ الْاِثْنَيْنِ
فِي رُوحٍ وَاحِدٍ الْوُصُولَ إِلَى الْآبِ. إِذَا فَلَسْتُمْ بَعْدَ غُرَبَاءَ وَلَا
نُزَلَاءَ، بَلْ أَنْتُمْ أَهْلُ مَدِينَةِ الْقَدِيسِينَ وَأَهْلُ بَيْتِ اللَّهِ، بُنِيْتُمْ
عَلَى أَسَاسِ الرُّسُلِ وَالْأَنْبِيَاءِ، وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ نَفْسُهُ هُوَ
حَجَرُ الزَّائِرَةِ. فِيهِ يَتِمَّاسُكُ الْبِنَاءُ كُلُّهُ، فَيَرْتَفِعُ هَيْكَلًا مُقَدَّسًا
فِي الرَّبِّ، وَفِيهِ أَنْتُمْ أَيْضًا تُبْنَوْنَ مَعًا مَسْكِنًا لِلَّهِ فِي الرُّوحِ.

(اف 2/11-22)

صلاة



نشرك يا طفل المغارة، يا من تملأ قلوبنا
سلامًا؛ ونعترف بك وحدك بنبوع السلام؛
نشرك لأنك جعلتنا قريبين، بعد ان كنا
بعيدين، ووحدتنا بقربانك؛ نشرك يا من
علمتنا بتجسّدك، التواضع والمصالحة والسلام؛ نصلي لك
اليوم من أجل عالمنا كي تسوده العدالة، بدل الحقد والقتل
والحروب، ونسألك ان ننشبه بك، فنستمدّ سلامنا من
كنيستك، ونعرف انه علينا ان نكون في بيت الله، فنرتّل:
المجد لله في العلى، وعلى الارض السلام، والرجاء الصالح
لبني البشر، آمين.

قَدَاسَات يَوْم الأَحَد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)
مركز قداس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قَدَاسَات الأسبوع

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَاسَات الأَحَد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: هذه الجمعة ٦ كانون الثاني من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً